

American-Portuguese Genealogical  
and Historical Society, Inc.



# bulletin board

Copyright, 1991 Am.-Port. Gen. & Hist. Soc., Inc.

Vol. XII No. 3.

Fall, 1991

## The DeCraustos Family



William DeCraustos of  
Chicago White Sox  
and sister, Gertrude

Manuel DeCraustos, son of  
Mrs. Justina James DeCraustos,  
ca 1800, was born in Madeira.

His mother came to Spring-  
field, Illinois about 1840,  
lived to be ninety and is  
buried in Oak Ridge Cemetery.

Manuel married Justina  
Martin, 1825-1871, also known  
as Julia, who was also born in  
Madeira, February 6, 1825.  
She was a laundress for the  
Abraham Lincoln household.

While still in Madeira,  
Manuel DeCraustos and Justina  
Martin DeCraustos were parents  
of Caroline, who died there in  
her infancy.

Manuel, also known as  
Emanuel DeCraustos arrived in  
Springfield from Madeira in  
1842.

About 1853, he built their  
home at 1407 E. Adams Street in  
that city.

In this country, they had  
Samuel, 1853---; John F., 1855-  
1939; Lizzie D., 1856-1938, the  
"Little Living Firecracker", as  
recorded in the Fall, 1990 Bul-  
letin Board and Edward Fernan-  
des DeCraustos, 1859-1947.

Manuel was involved in an accident, which led to his death in 1859, with one of Abraham Lincoln's mules. The Lincolns attended the wake. The DeCraustos' home was seriously burned by fire, June 3, 1983. The home was to be restored because of its historic background but as a result of the fire, was torn down.

Samuel DeCraustos was born 1853 in the homestead at 1407 E. Adams St. He was a stonecutter and helped set stone in the new State House in that city of Springfield. He was also the brother who set the fire-crackers off on the hat Lizzie had on her head, referring to the story in the Fall, 1990 Issue.

He was married, the father of Charles and Bertha.

He passed away in San Bernardino, California.

Bertha became Mrs. Bertha Harbour and passed away in California as did Charles.

John F. DeCraustos, 1855-1939 was born in Springfield, July 23, 1855.

He married Mary M.--. They had two children, William and Gertrude.

John F. was a Gateman for the Chicago Red Sox for thirty-nine years.

He passed away August 31, 1939 in Chicago.

William (picture on front page) was a player for the Chicago White Sox. He was known as "Bill" and was married to Ada--. He died at the age of forty.

Gertrude became Mrs. Gertrude Mathern or Matheison and lived in Chicago, Illinois.

To be Continued....

by Cecilia M. Rose of Massachusetts

\*\*\*\*\*

#### MARIANA DOS CHAPEUS

1865-1935

(Mariana of the Hats)

Continued from the Spring, 1991 Issue.....

It is interesting to note that Joseph C. Perry is listed in the New Bedford Directory of 1881 as a hairdresser at 124 Union Street while residing at 61 Middle Street. In 1893, the native of S. Jorge, Azores is listed as a hairdresser at 150 Purchase Street with the same address as domicile. By 1894, however, his occupation had changed to milliner while listed as still boarding at 61 Middle Street. At this time Miss Mary A. Francis (Mariana) was holding court at her salon at 535 So. Water Street.

For reasons unknown although both sides were members of New Bedford's St. John the Baptist Roman Catholic Church, the thirty-one year-old designer and Joseph C. Perry eleven years her senior, traveled the sixty miles to Boston where they were quietly wed on July 31, 1895 by the Rev. Henry B. Hinter. The bride and groom returned to 535 So. Water Street where they took up residence in the upstairs apartment.

Joseph C. Perry, Jr. was born the following January (1896). The millinery shoppe continued to prosper and eyebrows continued to arch.

In 1913, a stately Grecian Revival mansion was built on the southwest corner of County and Washington Streets, (265 County Street). The



archi-  
tectual  
plans in-  
cluded a  
music  
room for  
their son  
Joseph.

Jo-  
seph C.  
Perry, Sr.  
(1853-  
1915) en-  
joyed the  
handsome  
dwelling  
only a  
short  
time be-  
fore he  
died of a  
heart  
condition  
on July  
29, 1915.  
The obit-  
uary in

the local newspaper read as a Who's Who. Floral tributes arrived from people of distinction such as: Phillip Lawrence (1816-1915), a druggist for fifty years whose real name was Valadao from Flores, Azores; Henry E. Chase, son of Captain George Chase, also Portuguese; a niece Loring who was also Portuguese. The Anglicizing and corruption of names should be noted.

Mariana apparently did not mourn her loss for long, since she and Dr. Frederick M. Salles exchanged marital vows on September 27, 1916 when his wife, the former Amelia Pettencourt Enos of Boston, died at 1438 Dorchester Avenue in Boston, their residence. A son, Frederick Benjamin Salles, from this former marriage died in 1913. Dr. Salles, a dentist, was the uncle of Dr. John M. Salles (1884-1939), a senior staff member of St. Luke's Hospital in New Bedford. The dentist soon moved his shingle to 265 County Street.

In 1922, Mariana's son Joseph C. Perry, Jr. married Elizabeth Moriarty, daughter of John E. and Mary Geil Moriarty. The artistically inclined young man died in 1925 and the grieving Elizabeth went on living in the mansion.

Following the sale of the mansion to Charles E. Frates who moved his funeral home from Rivet Street to County Street, Dr. and Mrs. Salles retired to 291 Purchase Street, property of the Salles family.

Dr. Frederick M. Salles died January 9, 1935 and is interred in the Calvary Cemetery in Boston. Mariana Francis Perry Salles died the following June and is interred in the Perry plot at St. John's Cemetery in

New Bedford, Massachusetts.

Film

By Mrs. Pat Amaral of Florida

With permission

From her Collection of Profiles of Azorean Settlers

Sketch and editing by Mrs. Dinia Sylvia of Massachusetts...

## Meet the Author

Mrs. Carmelina Rio Borroz

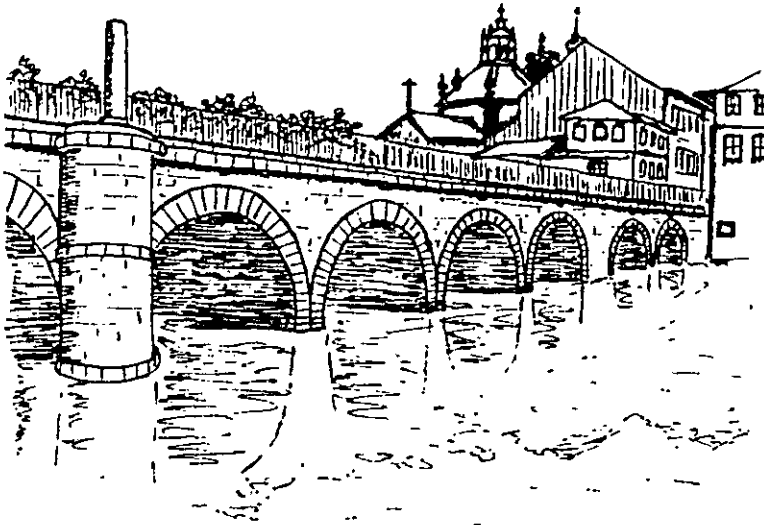
A Program Held

at the Taunton Public Library

In the Alfonse Mendes-Ferreira Room

Taunton, Massachusetts

November 22, 1988



Here at this bridge in  
Aqua Flaviae,  
Both river and road I  
see.

The river goes all the  
way to Portus Cale;  
The road to Eracara, so  
they tell me.

The Roman Bridge at Chaves

Continued from the Spring, 1991 Issue.....

I have taken trips to Portugal. My father had a very large family in Chaves (Tras os Montes) and when I go up there to find out information as far back as possible, they bring out the food and wine and I don't make much progress. Maybe some of you can relate to this.

Also, I come from parents who were geographically far removed, one from Tras os Montes in Portugal and one from San Miguel, Azores.

It was one of those visits that inspired me to write about Portuguese hospitality. And I felt guilty for not going to San Miguel when we went on all those trips to Portugal. But we planned on going in 1985 and couldn't find any hotel space because it was Festa do Espirito Santo week so we cancelled. But we did go later with our two sons for two weeks and with the help of a good taxi driver I went to Maia where my mother was born (Ribeira Grande). It was thrilling for me. We found the

town and drove in. It was corn husking time and there was corn piled up from one doorway to another. But I went from door to door and asked questions and one of the doors opened and there standing was a lady who looked just like my Vovo. So there was a connection made there. I now have someone to write to, someone to visit when I go back. It was a wonderful experience.

To be Continued.....

Transcribed by Mrs. John E. (Aurora Rogers) Ferreira of Rhode Island

## Golden Goa

PRIDE OF THE DISCOVERIES AND JOY OF THE PORTUGUESE NATION

A talk given by

Michael R. deCorreia, M.D.

at the Taunton Public Library

Taunton, Massachusetts

April 1, 1989

Continued from the Spring, 1991 Issue.....

As a consequence of the long years of wealth and landbased prosperity, there has arisen in Goa a social structure consisting of a class of "alta familias," scattered across the land. Largely interrelated and tracing their origins way back when, Goa's 'Mayflower Aristocracy' takes pride in its ancient pedigree. Sons would very often go to university in Lisbon or Coimbra, thereafter possibly to pursue careers in the Church.

Deriving their wealth from the land, (as Goa is by nature a fertile and well-endowed country), these upper classes pursued a country-house lifestyle of leisure, resulting in a high level of civilization to be in existence in the countryside, and causing Goa to evolve into a multi-centric society much along the lines of England of the manorial houses a century or more ago. These large Latin clans present an image of a people who cultivate their own society and gracious ways, waltzing and tangoing and spending much of their wakeful house in pleasurable conversation, delightful soirees and benign supervision of their estates. Their jaded elegance and artistic evocation of an age gone past remind one ever so much of a civilization gone with the wind.

These alta familias are prototypical of Goans in general - a gentle, hospitable and amiable people, whose relaxed sociability reflect their temperament. It is said of Goans that their social and family life is "visible to the passer-by." Indeed, many homes traditionally keep their front doors open, and families and neighbors, sitting out in their balcaos in the warm tropical evenings, often talk to each other for hours on end across the road, over an intervening coconut garden or even across an interposed mango grove. An old wit has it that if the owner of one house is giving an evening party for his friends, the occupants of nearby houses, though not invited, will put on their best clothes before sitting out in their verandas, thereby making their own polite contribution to the success of their neighbor's entertainment!

Houses in Goa cater well to the stately standards of country life within. Wrought iron gates greet the visitor, who is wafted along through formal gardens and in a door, above which may often be carved

the arms of the family. One would find oneself in a formal living room with carved rosewood furniture, gilded cornices, opulent chandeliers and oil portraits of the family. Up a sweeping grand staircase and into a suite of bedrooms with perhaps a private ornate baroque chapel and a library too. Gilt-panelled ballrooms, when the focus of entertainment bring these mansions to life, with relatives coming and going, and servants and children. Clearly, the variety of domestic architecture furnishes one of the pleasures of travelling through the Goan countryside.

Balustraded balconies and wrought iron work enliven the exteriors of these homes even as wide verandas, translucent shell window panes and Iberian patios combine to exteriorize Goan lifestyles, making it possible to escape from the harsh tropical sunlight and heavy rains.

I am still haunted by pleasurable memories of sitting out in a cool balcao, taking in the warm night air, sweet with the fragrance of ripened cashews, and listening to the swaying palm fronds above, after a hearty meal of chourico com pao, bibinka and tropical fruit - it is an atmosphere that only Goa can provide!

To be Continued.....



## *The Bookshelf* by George Viegas



In the Azores, young men traditionally courted their loved ones like Romeo wooed Juliet.

On Sundays as the neighbors looked on and gossiped, they lingered in the whitewashed, cobblestoned alleys hoping their beloveds would appear on the balconies above.

The usual tradition gave rise to this verse in a song that became part of Azorean folklore:

"A girl on the veranda  
For three days I have courted;  
And from looking up at her,  
My neck is now contorted!"

That little ditty and more are part of a book on Azorean folk customs written by Gustine native Cecilia Emilio, a retired teacher. Titled simply Azorean Folk Customs, the book is the only known work on the topic written in English.

The collection of songs, memoirs, proverbs and drawings tells about religious festivals, courting habits, foods, dances and other customs from the nine barren, volcanic islands in the Atlantic which were colonized by Portugal. It traces the beginnings and symbolisms of the traditional Killing of the Pig, bloodless bullfighting, the Festival of the Holy Ghost, song contests, whale hunting and more.



The book is available through the Portuguese Historical Center, 2818 Addison Street, San Diego, CA 92106. The price is \$12.75, tax included, plus an additional \$1. for mailing.

Submitted by Mrs. Betty Vierra Bettencourt of California  
Our member #010

\*\*\*\*\*

### IMMIGRATION RECORDS, PASSENGER LISTS AND NATURALIZATION

A talk given by  
Mr. James K. Owens  
Director of the National Archives - New England Region, Waltham, MA  
June 3, 1990  
White's Restaurant  
Westport, Massachusetts

Continued from the Spring, 1991 Issue.....

We have about 60,000 rolls of microfilm in our facility. The largest group are the census records. But we also have microfilm of many other kinds of records in the National Archives. That would include papers of the Continental Congress, records of the State Department including the diplomatic dispatches from our ministers and ambassadors abroad to the State Department to those ministers and ambassadors. We have microfilm of records of the old Secretary of War's office, microfilm of bureau of Indian Affairs records, Bureau of Land Management, of various territorial governments in the West, of various geological surveys of records of the Supreme Court, captured enemy documents from the World War II period when the Allied Forces took over Germany. We seized the records of the German Government and took them back to this country. They were in Alexandria, VA for years and most were microfilmed and originals sent back to the West German Government in Bonn (thousands of documents, all written in German).

Among the records (both original and microfilmed) are many which are useful for doing family history. They include the microfilm of the federal census population schedules which we have from 1790 up until 1910 and they cover all states, not just New England.

The 1920 census will be released in 1992. There is a seventy-two year wait before they release any information to the general public (names, etc.). For a lot of people this will be the first time that their family appears in a national census.

The 1900 and 1910 census listed the year of arrival, number of years in this country and citizenship status. That is very important if you are seeking naturalization information.

To be Continued.....

Transcribed by Mrs. John E. (Aurora Rogers) Ferreira of Rhode Island

\*\*\*\*\*

### GENEALOGY OF WILHELM VAN DER HAGHEN

aka

Guilherme da Silveira

Continued from the Spring, 1991 Issue.....

3. Joao da Silveira,--foi sr. e administrador da terca vincular de seu pae, e casado com Catharina de Brum.--Vid. Tit. dos Bruns. § 2.º, n.º 2.

§4.º

2. Catharina de Silveira (§ 1.º, n.º 2),--casou com Jorge Gomes d' Avila, da ilha Graciosa, de quem teve o filho que segue.

3. Diogo Gomes da Silveira,--1.ºcapitao-mor do Fayal, e casado Margarida Gil, de quem teve:

4. Jorge da Terra.

4. Francisco Silveira Villa Lobos, que segue.

4. Joao da Silveira.

4. Antonio da Silveira, clerigo.

4. Diogo Comes da Silveira, casado com Catharina de Lemos de Faria;--c.g.

4. Manoel da Silveira.

4. Francisco da Silveira Villa Lobos,--foi licenciado, e casado com Maria de Faria,--Vid. Tit. dos Furtados de Mendonca (outros), § 1.º, n.º 4.

Tiveram, alem de tres filhas, que foram religiosas do convento da Gloria, do Fayal, a:

5. Carlos da Silveira, clerigo.

5. Fr. Diogo de Santo Antonio.

5. Joanna da Silveira, que segue.

5. Joanna da Silveira,-- casou com Antonio da Cunha e Andrade, commendador na ordem de Christo, e general almirante da armada de Antuerpie; filho de Fernao da Cunha e de Helena Carneiro, aquelle, da cidade do Porto, e esta, da Torre de Moncorvo.

Tiveram:

6. Antonio da Cunha da Silveira, ouvidor ecclesiastico em toda a ilha do Fayal, e instituidor do morgado dos Cunhas, com a obrigacao de usarem--os respectivos administradores--o appellido Cunha.

6. Helena da Silveira, que segue.

To be Continued....

From NOBILIARIO DA ILHA TERCEIRA  
Volume II

\*\*\*\*\*

THE PORTUGUESE OF COHASSET, MASSACHUSETTS, 1845-1918

A talk given by

Mr. Roger Leonard

at the Taunton Public Library

Taunton, Massachusetts

March 26, 1988

Continued from Spring, 1991 Issue.....

A group of progressive men decided to form their own fraternal lodge or a Mont de Pio te Society. Thus was born the Minots Ledge Benevolent Portuguese Society, founded in 1889 by its prime mover, Manuel S. Enos. The association found a parcel and building. Instrumental in



its formation was Boston attorney, Mr. Ignatio Soares, who took time away from his busy law practice to assist with legal duties. He helped author the by-laws, saw to it that the charter was sanctioned and approved and supervised the mechanics of all legal instruments for probate.

In addition to serving to the wants and needs of its Portuguese members, other fraternal groups with their own social and recreational activities, used this building as their meeting house, including the Ancient Order of Hibernians, Knights of Columbus, and the Approved Order of Redmen Sachem Chiefs, a group interested in preserving Indian heritage and artifacts.

Perhaps the most unique aspects of any gathering, should a social history ever be written, was the annual crowning of Queen Isabel of Portugal. An ethnic celebration, it blended a splended mix of pagentry, legend, religion and faith. It occurred once a year every Pentecostal Sunday. The crowning of the Holy Ghost is a centuries old tradition. A celebration of the Holy Ghost with religious ceremonies focuses on a silver crown symbolic of the devotion of Queen Isabel of Portugal. According to legend, she lent her crown to churches for fund raising and to the afflicted sections of her kingdom that needed a good omen after the miracle that happened within her castle doors. News of the religious miracles spread far and wide throughout the country.

In the year of 1850, John Joseph Silvia, as he was preparing to leave his tiny island of Flores, carried a crown of exact symbolic representation to the shores of Cohasset. Accompanying him on the voyage were his seven children and their maternal uncle, Dr. Manuel Pimental, an oral surgeon. The crown is believed to be centuries old. An altar and kneeling stool were provided in the back room of the home of Mr. Silvia on Snow Place. The public was welcome for religious vigils. The placement of the crown resting on a marble table protected by the glass casement is the proper decorum. Females are the only worthy caretakers who can maintain possession of the crown.

To be Continued....

Transcribed by Mrs. John E. (Aurora Rogers) Ferreira of Rhode Island



## RECORDS by Dorothy Greenlaw

Brig STANDARD, June 24, 1853 from Trinidad to Baltimore, Maryland, A. G. Newman, Master. Passenger Lists of vessels arriving at Baltimore, Maryland, 1820-1891. National Archives, No. M-255, Roll 9, List 40.

<u>Name</u>	<u>Age</u>	<u>Sex</u>	<u>Occupation</u>	<u>Name</u>	<u>Age</u>	<u>Sex</u>	<u>Occupation</u>
Antonio Fernandes	50	M		María Rodrigues	55		
John Fernandes	20			John Joaquim	2		
Joseph Fernandes	18			Joseph Joequim	Inf		
María Fernandes	13	F		Emilie Gomes Salgada			
Frances Fernandes	13				55	F	
Annicet Joaquim	40	M		María	"	"	25 F
María Joaquim	22	F		John	"	"	21 M

Louisa Gomas Salgada		Francisco Ferria	40	M	
	15	F	Charlotte Fernandes	23	F
John Faring	33	M	Maria Ferria	14	
Josephina Farino	33	F	Joseph Ferria	13	M
John Farino	3	M	John Ferria	11	
Maria Luvina	49	F	Julien Ferria	9	
John Ferria	20	M	Joanna Ferria	7	F
Augustino Ferria	17		Maria Fernandes	4	
Antineo Ferria	14		Antonia Fernandes	15	
Carolin Farrio	4	F	Joquine Gonsalves	65	
John Viera	19	M	Joaquin Gonsalves	30	M
Josephine Frates	20	F	John Gomes Lucas(?)	31	
Antonio de Frates	15	M	Pito (?) Gomes	29	F
Maria Silvina Farria			Louis Gomes	21	M
	31		Antonia Gomes	20	F
Francisco de Casta	Inf.		Maria Gomes	Inf.	
John Soldina	50	M	Louis de Panjo (?)	27	M
Francisco John Farria			Maria de Panjo	28	F
	28		DeSilva	3	F
Joquim G _____	35	F	Louis De Roaz	Inf.	
Joseph _____gen	36	M	Antino Martins	34	M
Josephine Maques	27	F	Maria Gomes	21	F
Joseph Gomes	30	F	Francisco Justin Ferria		
Julia Gomes	3			25	M
John De Gouveia	24	M	Mar_a Gomes	30	F
J Noria de Gouveia	24	F	Peter Farand	30	M
Maria Gouveia	Inf.				

Submitted by the late Mrs. Doris M. Burmeister Sanford of Florida

\*\*\*\*\*

#### THE EARLY PORTUGUESE SETTLERS OF PROVINCETOWN-THEN AND NOW

A talk given by

Mr. George Bryant

at the Taunton Regency Inn & Conference Center

Presently the Holiday Inn

Taunton, Massachusetts

June 12, 1988

Continued from the Spring, 1991 Issue.....

Most of the whaling captains were Portuguese or Yankees. The skilled boat workers (harpoonists, steerers) were usually Portuguese immigrants and the greenhorns - the majority of the crew were mostly farm boys from southeastern Massachusetts, New York state, New Jersey. Provincetown whalers were schooners.

By 1870, most of the greenhorns on the vessels from the island called Beckby and another one called St. Vincent were English speaking blacks who came to Provincetown and lived there for a relatively short time and left no trace of identifiable descendents and apparently went back to the West Indies.

Square rigged whaling vessel built in Provincetown, small, she is resting against the wharf that belonged to the most prominent Portuguese

immigrant, Captain Joseph Manta.

The Whaling Station at Long Point which was built in the early 1870 and continued until the 1880s as a shore whaling station where they reduced blubber to oil.

Cutting up a whale - there were two shore whaling stations on Provincetown the remains of which are within the confines of the National Seashore adn. Some day I hope they will start some excavations there.

The whaling schooner, MARY E. SIMMONS, built in Provincetown, shown in New Bedford in the late 1890s. Her first voyage was to the South Atlantic and Indian Oceans. She was launched during the Civil War - a schooner. Her captain was from New Bedford.

Cuttyhunk Beach - cutting up black fish - they cut off the heads and mounted them on the beach and took out an oil that was very fine and could be used in any temperature. The industry was developed in New Bedford. Oil could be used on fine instruments in any temperature. It was a business that employed many people and they trained them in Provincetown.

David Stall (1840-1926) loved publicity. Was called the Ambergris King because he bought the most. Used to buy odd fish. One of the first to buy an automobile and build a garage. He was a well known figure in New Bedford. I knew his daughter and his grandchildren who lived in Marion, Massachusetts.

To be Continued.....

Transcribed by Mrs. John E. (Aurora Rogers) Ferreira of Rhode Island

## Congratulations

Our congratulations on the Hawaii Council on Portuguese Heritage and their new Historical Resource Center.

Mrs. Doris Naumu of the Portuguese Genealogical Society will be having samples of Portuguese Genealogy displays at the Center. It will also be a place to look up information on Portuguese-Hawaiian families.

From Bom Dia  
January, 1991

**what's  
new** 

by Marjorie K. Catojo

Volume 1, Number 1, dated November 4, 1991 has just been released by the Portuguese Heritage Journal. It is a biweekly newspaper for Portuguese and Brazilian Americans. It includes news from Portugal and a Mr. Ferreira Moreno who has a column, "California Chronicles" talks about the Hawaiian ties.

The cost is \$30 for 25 issues and can be ordered from the Portu-

guese Heritage Journal, 6851 Yumuri Street, Suite 9, P. O. Box 144620,  
Coral Gables, FL 33114-9797.

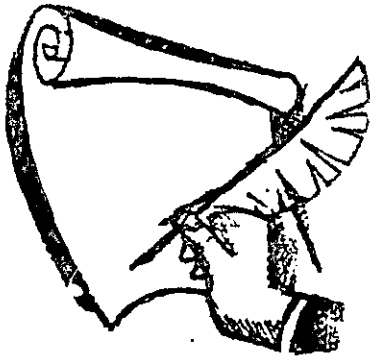
# Basic Portuguese Paleography

English Edition

números ordinais . ordinal numbers		dez . . . . . ten
primeiro . . . . . first		onze . . . . . eleven
segundo . . . . . second		doze . . . . . twelve
terceiro . . . . . third		treze . . . . . thirteen
quarto . . . . . fourth		catorze . . . . . fourteen
quinto . . . . . fifth		quinze . . . . . fifteen
sexto . . . . . sixth		dezesesseis . . . . . sixteen
sétimo . . . . . seventh		dezesete . . . . . seventeen
oitavo . . . . . eighth		dezoito . . . . . eighteen
nono . . . . . ninth		dezenove . . . . . nineteen
décimo . . . . . tenth		vinte . . . . . twenty
vigésimo . . . . . twentieth		trinta . . . . . thirty
trigésimo . . . . . thirtieth		quarenta . . . . . forty
		cinquenta . . . . . fifty
números cardinais cardinal numbers		sessenta . . . . . sixty
zero . . . . . zero		setenta . . . . . seventy
um, uma . . . . . one		oitenta . . . . . eighty
dois, duas . . . . . two		noventa . . . . . ninety
tres . . . . . three		cem (cento) . . . . . one hundred
quatro . . . . . four		duzentos . . . . . two hundred
cinco . . . . . five		trezentos . . . . . three hundred
seis . . . . . six		quatrocentos . . . . . four hundred
sete . . . . . seven		quinhentos . . . . . five hundred
oito . . . . . eight		mil . . . . . one thousand
nove . . . . . nine		

It was with a great deal of sorrow that we accepted the resignation of our President, George J. Viegas. It was his activities alone which brought to our Library Fund over \$15,000 in Grants, without which we would not be this far ahead in our goals.

The following is a copy of the letter written by our new President, Ernest Cardoza to Mr. Viegas.



Dear George,

The happiness I felt over being elected the Society's third president was more than tempered by the fact that I was filling your unexpired term. I succeed you; I cannot replace you.

I have been a Society member for about ten years and on the board of Directors for a much shorter time so I am not privy to all the Society's early history. However, our Executive Secretary has told me enough to make me aware that in no small measure our excellent financial status is due to your early work in

obtaining funds while we were aborning.

You have been elected to the Board of Directors. Congratulations.

Very sincerely,  
Ernest Cardoza

\*\*\*

Mrs. Pat Amaral of Florida has again accepted the position of Vice President for the time being.

Mrs. Amaral fills the vacancy brought about by Mr. Cardoza becoming President.

## Azores-Mormon Records

Mr. Charles F. Avila of Massachusetts is the first member to purchase microfilm of Azorean records to add to our activities at the Taunton Public Library. These records were filmed by the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints, Salt Lake City, UT and are being bought from them.

Mr. Avila has purchased film #1518510, Batismos and #1518546, Items 1-2, Casamentos of the parish of Santa Cruz, Flores.

Two members of the Board are planning to buy microfilm of Prainha do Norte, Pico. Other members are also contemplating such acquisitions for our collections.

It is the beginning, but a very happy endeavor as we expect many folks of this area interested in doing research in the Azores to avail themselves of this opportunity.

\*\*RECORDS\*\*

A partial listing of films of Azores records available through the Mormon Church as of that time appeared in our Spring, 1988 Bulletin Board. A copy of that issue is available for \$1.00 to members.

The following is a list of microfilm and microfiche since then and up to date.

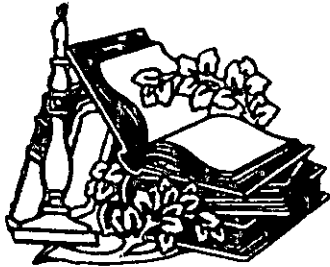
Faial	Capelo	422365 ccf	Terceira Agualva	486533ccf
	Capelo	1330071-73	Altares	1518740-42
	Castelo Branco	423219ccf	Altares	488255ccf
	Castelo Branco	1330073-75	Angra do Heroismo	
	Cedros	505536ccf	(Reg.civis)	486534ccf
	Feteira	505568ccf	Angra do Heroismo	
	Flamengos	504321ccf	(Santa Luzia)	
	Horta	422364ccf		1518745
	Hort (N.S. das		" " " " "	1518966-67
	Angustias)	1330069-71	Angra do Heroismo	
	Horta (NS da Conc.)	505544ccf	(Sao Pedro)	1518967-68
	Pedro Miguel	423220ccf	" " " " "	1519129-30
	Pedro Miguel	1330089-91	" " " " "	491493ccf
Graciosa	Guadalupe	500915ccf	Angra do Heroismo:	
	Luz	500916ccf	(Se)	1519130-32
	Praia	500917ccf	" " " " "	1539411-12
	Santa Cruz	500918ccf	" " " " "	1518003-05
Pico	Candelaria	423221ccf	Angra do Heroismo (N.S.	
	Candelaria	1330102-103	da Concao)	1518742
	Criacao Velha	423222ccf	" " " " "	1518874-77
	Criacao Velha	1330103	Angra do Heroismo	
	Lajas do Pico	433558ccf	(S.Martme.)	494628ccf
	Prainha	394292	Angra do Heroismo	
	Santo Antonio	505572ccf	(S.Salvadr)	491497ccf
	Sao Joao Batista	1330101	Biscoitos	486532ccf
	Sao Roque(Reg.Civis)	403118ccf	Cabo da	
Sao Jorge	Calheta	500919ccf	Praia	500780ccf
	Manadas	509923ccf	Doze Ri-	
	Norte Grande	500924ccf	beiras	1518005-06
	Norte Pequeno	650921ccf	Ponte do	
	Ribeira Seca	500920ccf	Bastardo	486531ccf
	Eosais	505473ccf	Fontinhas	1546720-21
	Santo Amaro	509921ccf	Fontinhas	486530ccf
	Topo	500922ccf	Lajes	1546721-22
	Urzelina	509925ccf	Lajes	1547035-36
	Velas	509926ccf	Lajes	486529ccf
Sao Miguel	Ponta Delgada(Reg.		Porto Judeu	1518058-59
	Notarial)	477641ccf	Praia da Vitoria	
	Ponta Delgada(Reg.		" "	486528ccf
	Civil)	505702ccf	" "	486528ccf
		1438010-11	Quatro Ribeiras	
	Cabo da Praia	500780		5009912ccf
	Faja de Baixo	505632ccf	Rebeirinha	1518059-61
	Faja do Cima	505637ccf	Sta.Barbara	1518061
	Furnas(Reg.civis)	475431ccf	" "	1518092-94
	Nordeste (Parro)	505724ccf	Sao Bartolomeu	
	Nordestinho(civil)	1438059		1518094
	Rostro do Cao	1330769	" "	1518163
	Rostro do Cao	1330792	Sao Bento	1518164-65

San Vicente Ferreira 505683ccf Vila Nova  
Vila Nova

500914ccf  
500914ccf

You can write to the Genealogical Library  
55 N W Temple Street  
Salt Lake City, UT 84150 for a listing of their interlibrary viewing areas closest to you.

As mentioned on Page 59, we are beginning a collection of these records which will be available to be viewed at the Taunton Public Library.



## Acquisitions

Miss Frances Gracia, Vice president/Acquisitions, informs us that the following items have been added to our collections at the Taunton Public Library.

Aberdeen Area Genealogical Society, South Dakota newsletter, "The Tree Climber", Vol. 16, No. 4, September 1990; Vol. 16, No. 6, November, 1990; Vol. 16, No. 7, December, 1990.

American-Portuguese Genealogical and Historical Society, Inc., Taunton, MA newsletter, Bulletin Board, Vol. XI, No. 2, Spring, 1990; Surname Roster, Summer, 1990; Vol. XI, No. 3, Fall, 1990.

Dallas Genealogical Society, Texas newsletter, D.G.S., Issue 122, April, 1990; Issue 123, May 1990; Vol. 14, No. 6 Issue; Issue 124, July-August, 1990; Vol. 14, No. 7, Issue 125, September, 1990; Vol. 14, No. 8 Issue 126, October, 1990; Vol. 14, No. 9, Issue 127, November-December, 1990.

Genealogical Publications and Research, Montgomery Vanderpol, Russellville, Kentucky, Kin Hunters, Vol. 4, No. 2, April 1990.

Hawaii Council on Portuguese Heritage, Honolulu, Hawaii newsletter, Bom Dia, Maia (May) 1990.

Livermore-Amador Genealogical Society, California newsletter. "The Livermore Roots Tracer", Vol. IX, No. 3, Spring, 1990; Vol. IX, No. 4, Summer, 1990; Vol. X, No. 1, Fall, 1990.

Massachusetts Genealogical Council Newsletter, November, 1989.

Northwest Suburban Council of Genealogists, Mount Prospect, Illinois newsletter, "News From The Northwest", Vol. X, No. 5, May-June, 1990; Vol. XI, No. 1, September-October, 1990; Vol. XI, No. 2, November-December, 1990; Vol. XI, No. 3, January-February, 1991.

Portuguese Genealogical Society of Hawaii, Pearl City, newsletter, "A Nossa Heranca Portuguesa", Vol. 16, Spring, 1990; Vol. 17, Summer, 1990; Vol. 18, Autumn, 1990.

Portuguese Historical Center, San Diego, CA newsletter, "Boletim", Vol. 34, September, 1990.

Portuguese Historical and Cultural Society, Sacramento, CA newsletter, "O Progresso", Vol. 9, No. 2, June, 1990; Vol. 9, No. 3, September,



ber, 1990; Vol. 9, No. 9, December, 1990.

Sacramento Genealogical Society, Citrus Heights, newsletter, "Root Cellar Preserves", Vol. 12, No. 4, July 1990; Vol. 13, No. 1, October, 1990.

Southeastern Colorado Genealogical Society, Inc., Pueblo newsletter "Pinon Whispers", By-Laws Revision March, 1990.

Terrebonne Genealogical Society, Houma, newsletter, Vol. 9, No. 1, March, 1990; Vol. 9, No. 2, April, 1990; Vol. 9, No. 3, Summer, 1990; Vol. 9, No. 4, June, 1990; Vol. 9, No. 6, August, 1990; Vol. No. 7, September, 1990; Vol. 9, No. 8, October, 1990; Vol. 9, No. 9, November/December, 1990; Vol. 9, No. 10, January, 1991.

West Central Missouri Genealogical Society and Library, Inc. newsletter, "The Prairie Gleaner", Vol. 21, No. 3, June, 1990; Vol. 21, Index, December, 1990.

The following folks have made donations to our separate Library Fund for our work with our Special Collection and Acquisitions. Mrs. John H. Dauer, Mr. Gary R. Rose and Mrs. Rose Marie Silva of California; Mrs. S. Thomas Pykary of Michigan; Aleixo Insurance Agency, Inc., Mr. and Mrs. Joseph L. Amaral, Mr. and Mrs. Frederick C. Dimock, Rev. Mr. Robert A. Faria, Holy Ghost Inc. of East Taunton, Mello Construction, Inc., and Mr. and Mrs. Jerome Pimental of Massachusetts.

## Queries

ANTONE VYEDA or Viera, born ca1850, arrived in this country about 1865. In 1879, he married Annie Garcia in San Jose, CA. We believe he came from Faial, Azores. Does anyone have any information on this family?

Mr. Joseph L. Vyeda of California

Mrs. Sandra (Valine) Dauer of California is compiling a Family History on her grandmother, CAROLINA ALVES VIEIRA, for publication, December, 1993. She would like to hear from anyone doing research on ALVES, PEREIRA, MACHADO, QUARESMA, VIEIRA from Pico, Azores.

Mrs. Linda T. Crandall of Arizona is looking for information concerning her grandfather's brother ANTONIO TEIXEIRA, who owned a liquor store or bar near/in Merced, California. He died of gunshot wounds during a robbery and left no children. He was born December 19, 1888, Arco da Calheta, Funchal. He was buried in California.

## Letters

I thought you might like to know that Mrs. Franklin Lee Nielsen of California, who requested that she be able to contact me after reading the "Surname Roster", proved to be my fourth cousin and we have corresponded several times since the first letter.

Submitted by Anthony J. Tavares of Rhode Island



Reading left to right, Anthony S. Catojo, Jr., Chairman of the Board; Joseph A. Canha, vice consul of Portugal; Ernest Cardoza, President, Mr. Afonso and Frances S. Gracia, Vice president/Acquisitions.



On October 26th, Mr. Joao Dias Afonso of Terceira, Azores was welcomed at a luncheon held at Ann's Place in Norton by our Society.

Mr. Afonso, noted historian, librarian and author, visited this area of southeastern New England for a week, speaking before a number of organizations including the Fall River Public Library and the Whaling Museum in New Bedford, Massachusetts.

Miss Frances Sylvia Gracia was co-ordinator of activities during his stay.

\*\*\*\*\*

#### MYLAR

On Page 16 of our Winter, 1991 newsletter and again on Page 37 of our Spring, 1991 Issue, we mention the use of Mylar, a kind of plastic the conservationists recommend using as it does not damage paper over time.

Packages can be bought in various sizes or assorted from 20th Century Plastics, P. O. Box 30022, Los Angeles, CA 90099-0959.

Their part numbers have been ending in -00.

The U. S. Census Bureau's age and citizenship searching service has been relocated from Pittsburg, Kansas to Jeffersonville, Indiana. The new address is

Bureau of Census  
P. O. Box 1545  
Jeffersonville, IN 47131.

New application forms (BC-600) should now be used.

# Coming Events

June 7, 1992

Our Annual Meeting is being planned for this date. Hopefully, we will have United States Senator Claiborne Pell of Rhode Island. His father at one time was ambassador to Portugal. We also hope to again have the Brunch at the Viking Hotel in Newport, scheduled from Noon to 3:00 p.m.

WORKSHOP

November 7, 1992

Our Annual Workshop is expected to take place at the Taunton Public Library on this date.

\*\*\*\*\*

## AZORES

Past Mainland shores, wrapped in ocean mist, Beyond the Pillars, nine islands exist.	From ancient times, only four legends remain. Nine isles they stand, their names forever changed.
From mid-Atlantic, these islands crest, With tales of glory, in silence they rest.	Columbis, now Pico, 'The Isle Of Hawks'. Caprarice's 'Golden Fleece', Sao Miguel's legend they sought.
Like Neptune's fingers, as gods they reigned. The seat of civilization, the elements tamed.	The lure of ancient mariners, sweet death-song of Corvi Marini, Now Corvo 'The Isle of Siren', its mysteries extinct, unseen.
Once a continent paradise, of silver and gold. Lush tropical orchards, where legends were told.	'The Isle Of Rabbits', Li Congi, now the land of Flores. Its legend forgotten, washed by scarlet shores.
Some speak of history, while others jeer. Fears of the past, leave theories unclear.	Be these the remains, told in Greek philosophies? Of ancient bloodlines and gods, from the Atlantic Seas?

By Carol M. Broussard of California

With permission

Submitted by Mrs. Pat Amaral of Florida





## ACID PAPER SOON TO BE A THING OF THE PAST

Paper was first made in ancient Egypt from papyrus reed by pounding the reed to pulp and drying. The Chinese later used the inner bark of the mulberry tree which they pounded into sheets and then went on to use the same hand process to produce paper from rags, hemp, and old fishnets. Paper was made by essentially the same hand process until 1750. Much of this handmade paper is still around.

About 1750 the French invented a machine that shortened the time required to reduce rags to fiber and in 1798 made the first continuous roll paper making machine. However, the paper produced until 1867 was about the same chemically as it had been for centuries.

An American discovery made in 1867 brought about all the headaches that archivists and librarians have been having ever since. The discovery was a way to separate wood fibers by use of a solution of sulfurous acid. Rosin (an organic acid) could then be introduced as internal sizing and more acid was used in bleaching and filling.

This process was much less costly than the previous processes so it caught on immediately. The hitch was that even though the paper was much cheaper, it was also less viable. Paper produced before 1867 had an expected lifetime of at least 300 years. That produced by the acid process has a lifetime of only 30 to 40 years.

In the last few years a quiet revolution in paper making has been taking place in which precipitated calcium carbonate (chalk) is being used increasingly as a filler in paper making. The paper produced by the new process is alkaline (pH 7.7 to 8.5) whereas the older process produces paper that is acid (pH 3.5 to 5.5).

The newer alkaline process produces "archival" quality paper, but this is not the incentive to convert mills to a new process. The incentive is to produce paper at a lower cost since the calcium carbonate (from Limestone) is much less expensive than the titanium dioxide that was used in the older process. The production of archival quality paper is only a welcome fall out.

There has been a growing concern over the viability of records and valuable books and, therefore, a call for archival quality paper in recent years. In 1969 the New York City Library called for the first printing of all quality hardcovers to be printed on acid-free paper. At that time an estimated 25 per cent were being printed on acid-free paper and it was estimated that by 1990 48 per cent would be.

The Library of Congress states that 97 per cent of its collection of three million volumes is printed on acid papers and that by 1984, 25 per cent were too brittle to be circulated.

It looks like this kind of trouble may not exist in the future since most printing paper will soon be of archival quality. Recent estimates are that by the end of 1991, 75 per cent of fine printing paper will be alkaline process paper and that 86 per cent of the 1990 production of coated printing paper was alkaline process paper.

The Department of Commerce has estimated that more than half of the uncoated printing paper mills have converted to the alkaline process by the end of 1990. It is predicted that by 1994, 80 per cent of the 11.3 million tons yearly of this market will be alkaline process.

This bodes well for the genealogist and historian who wants works to last for more than a few years. Perhaps our descendants three hundred years from now will be able to find those books and documents of the 1990's, whereas we sometimes cannot find material only a hundred years old because it has disintegrated.

By Hance H. Hamilton, Ph.D  
From the Dallas Genealogical Society Newsletter  
September, 1991

\*\*\*\*\*



It was while he was strolling the streets of Funchal, the Capitol of Madeira, in 1985, that Oren C. Baptist happened upon an imposing statue of Christopher Columbus. His scholarly scientist's mind began to wonder about that statue.

Curious, he visited Madeira bookstores, libraries, and places where age-old records are kept, and traced the story of Christopher Columbus, as well as Columbus's family and ancestry, and why the well-known explorer/seaman/merchant, who lived in the 1400's, was involved in the Portuguese island of Madeira.

To 'John' Baptist's surprise, delight and amazement, his painstaking research revealed that

Christopher Columbus was involved with members of the Baptista, Perestrello, and Vaz-Teixeiras families -- the very same families to whom John (as he is called) Baptist had traced his lineage.

Careful checking uncovered the fact that Christopher Columbus was the brother-in-law of one of John Baptist's direct ancestors some fifteen generations ago!

Portion from "Terra Linda man--" by Win Murphy

In our Spring, 1991 Issue, page 27, under "Bookshelf" is the information on Oren C. 'John' Baptist's book, The Baptista Megafamily - Ten Centuries in Europe, Madeira and America.

\*\*\*\*\*

What though youth gave love and roses,  
Age still leaves us friends and wine.

Thomas Moore  
From Pray Ye by MSFWC

THE AMERICAN-PORTUGUESE GENEALOGICAL AND HISTORICAL SOCIETY, INC.

The fiscal year of our Society extends from July 1 to June 30th of the following year.

The newsletter, the "BULLETIN BOARD", is issued each Fall, Winter and Spring with the Surname Roster coming out late the following Summer.

We feature a WORKSHOP usually held the first Saturday of November at the Taunton Public Library, 12 Pleasant Street, Taunton, Massachusetts.

SCHEDULE OF DUES  
Beginning July 1, 1991

- \$ 10.00 Regular, full membership;
- 2.50 Spouse, not partaking in voting or Surname Roster;
- 10.00 Professional Membership, not partaking in voting or Surname Roster;
- 15.00 Organizations, Libraries, Societies, etc. not partaking in Surname Roster;
- 150.00 Life Membership for a regular member up to the age of fifty-five years;
- 100.00 Life Membership for a regular member over the age of fifty-five years.

The dues received for Life Memberships are kept in a separate account. When the balance reaches \$1,000 a CD (Certificate of Deposit) is bought. Each June, we withdraw the Interest and deposit that in our Library Fund. This activity is the beginning of trying to make our goal with our Special Collection a lasting one.

Our Society has been ruled a qualified federal income tax-exempt organization under section 501(c)(3) of the Internal Revenue Code and qualifies for the maximum charitable contribution deduction for bequests, legacies, devices, transfers or gifts of money or property to the Society.

We can make space available in any of our regular issues for advertisements at the price of \$2.50 for one-eighth (1/8) of a page, \$5.00 per one-quarter (1/4) page and \$10.00 per one-half (1/2) page.

The following are available through the Society:

<u>Portuguese Pride and Pleasure</u> by Mrs. Carmelina Rio Borroz	\$ 5.00
<u>Building His Bridges, the Life and Times of John P. Rio, Portuguese Immigrant</u> by Mrs. Carmelina Rio Borroz	5.00
<u>Silva Descendants, Portuguese Genealogy</u> by Mrs. Henrietta Mayer	15.00
<u>Bridge to the Past, an introduction to Genealogy</u> , by the Volunteers of the A.P.G.&H.S., Inc.	5.00
Tote, Navy with White Society Insignia	10.00
Please add Postage and Handling 3.00	



NON-PROFIT ORG.  
BULK RATE  
U. S. POSTAGE  
PAID  
PERMIT No. 266  
Taunton, MA 02780

A.P.G.&H.S., Inc.  
P.O. Box 644  
Taunton, MA 02780



P. O. Box 644 Taunton, MA 02780-0644  
Mr. Ernest Cardoza Co-editors Rev. Joseph P. Viveiros

Material under Unfamiliar and Latin Terms taken from Basic Portuguese Paleography, copyright 1978 by Corporation of the President of the Church of Jesus Christ of Latter-Day Saints, reprinted by permission.

All rights reserved. Permission is hereby granted for the copying of pages or portions of pages of this newsletter by photo copy or other similar process or by manual transcription, for the use in the preparation of historical, genealogical or scholastical works. No other use is permitted without the express written consent of the American-Portuguese Genealogical and Historical Society, Inc.